

# Les mots d'art

une publication du



Vol. 3, no 2  
juin 2004

POSTES CANADA, ENVOIS DE PUBLICATIONS CANADIENNES, Contrat # 40032253

## En attendant l'été...

Avant d'entamer une période de semi-repos, nous sommes heureux de vous annoncer que lors de notre assemblée générale annuelle à laquelle plus d'une quarantaine de personnes assistaient, nous avons reconduit madame Anne-Marie Béland à la présidence du Conseil de la culture de l'Abitibi-Témiscamingue (CCAT). Celle-ci était fière d'informer les membres que le CCAT avait obtenu une cote A lors de son évaluation nationale par un comité d'experts.

Elle a aussi salué et remercié les membres sortants du conseil d'administration notamment madame Marianne Trudel, qui y siégeait depuis plus de quinze ans. Pour remplacer ceux qui ont quitté, à l'expérience des Marc Côté, Josée Lacoste, Michel Lacroix, Martin Guérin, Jocelyne Saucier, Pierre Laliberté, Maryse Thibault, Daniel Morin, Catherine Lessard, Marylise Goulet et Léna Allard se joint un vent de fraîcheur avec Louise Boudreault, Jacques Deault, Ariane Ouellet, Véronique Doucet, Béatriz Mediavilla, Martin Héroux et Sandy Boutin.



Marylise Goulet, Léna Allard, Madeleine Perron (assise), Jacques Deault, Sandy Boutin, Véronique Doucet, Anne-Marie Béland, Ariane Ouellet, Michel Lacroix, Louise Boudreault, Martin Guérin, Josée Lacoste, Catherine Lessard. Photo: Archives

Pour tout le mois de juillet, l'équipe du Conseil sera très réduite. Ne resteront à la barre que Julie Goulet et Jean-Jacques Adjizian. Pour tous ceux et celles qui, comme Liliane Lafontaine, Nathalie Grenier et Madeleine Perron, prennent quelques jours de répit, BONNES VACANCES!!! En attendant l'été, nous vous avons concocté un Mots d'art spécial, qui fait un bref survol des activités culturelles qui ont été portées à notre attention.

## Une reconnaissance nationale pour le Dispensaire de la Garde

Le Dispensaire de la Garde vient d'être reconnu Lieu historique national du Canada par le gouvernement fédéral. Cette désignation reconnaît le travail de la garde Duchemin en tant qu'infirmière de colonie et sa contribution à faire connaître les réalités des infirmières de colonies. Félicitations!

## Premier Festival du DOCUMENTEUR de l'Abitibi-Témiscamingue



Attachez vos casquettes, chapeaux et lunettes de soleil; après l'Espace vidéo au Festival du cinéma, Les Racamés nous reviennent cet été avec un événement des plus inusités, le Festival du DOCUMENTEUR. Du 22 au 24 juillet 2004, à la presqu'île du lac Osisko, au coucher du soleil, vous aurez la chance d'assister à des projections de faux documentaires. Une sélection internationale de films vous sera présentée (Abitibi-Témiscamingue, Québec, Canada, France, États-Unis et Belgique), que ce soit un film récent tel MISSION PRIVET (2003) du Français Raphaël Frydman, ou L'AFFAIRE BRONSWICK (1978) de Robert Award et André Leduc de l'ONF... en passant par LA MESSE DU CHASSEUR du Témiscamien Sylvain Marcotte... La création est aussi à l'honneur! Cinq équipes devront réaliser chacune un faux documentaire en 72 heures. Ces créations auront pour thème les 5 MRC de la région et elles seront présentées la dernière journée du festival. Information : tél : 819-762-0044, [lesracames@hotmail.com](mailto:lesracames@hotmail.com)  
Billets ou passeport en vente à l'Abstracto et au Cabaret de la dernière chance.

### Dans ce numéro

EN ATTENDANT L'ÉTÉ .....	1
Une reconnaissance.....	1
Premier Festival .....	1

### ÇA BOUGE CET ÉTÉ

Événements .....	2
Théâtre d'été.....	4
Patrimoine .....	5
Musique .....	8
Arts visuels .....	9
Lettres.....	10

BOURSES ET SUBVENTIONS .....	11
------------------------------	----

INFORMATIONS ET FÉLICITATIONS .....	12
-------------------------------------	----

Le site Internet du Conseil de la culture,  
une « mine d'art » d'informations.

Consultez-le régulièrement!

[www.crcat.qc.ca](http://www.crcat.qc.ca)

# Ça bouge cet été!

## Événements

### Biennale internationale d'art miniature à Ville-Marie



La **Biennale internationale d'art miniature** est un événement incontournable en art contemporain qui réunit la production sur bois et papier de centaines d'artistes issus des cinq continents. Un événement en arts visuels accessible aux collectionneurs et aux amateurs d'art et qui affirme le genre de l'art miniature au rang des beaux-arts. L'exposition des œuvres sélectionnées se tient du 22 mai au 5 septembre 2004 à la salle Augustin-Chénier. Du 1<sup>er</sup> juillet au 22 août aura lieu l'activité **Mosaïque collective Télé-Québec**. Chaque visiteur est invité à façonner une tesselle de bois à sa guise; l'artiste Josée Lefebvre fera l'assemblage des pièces pour créer une œuvre collective qui sera dévoilée le 5 septembre prochain.

Pour toute autre information : [www.temiscamingue.net/salleaugustinchenier](http://www.temiscamingue.net/salleaugustinchenier), courriel : [salleaq@sympatico.ca](mailto:salleaq@sympatico.ca), téléphone (819) 622-1362

### Aiguebelle en peinture... et en spectacle !



C'est sous la présidence de Jacques Marchand que se déroulera une journée toute en couleurs, le 7 août, au majestueux Parc d'Aiguebelle. Venez vivre une expérience nature-culture exceptionnelle, **Aiguebelle en spectacle**, dans certains stationnements et sentiers du parc, en compagnie de musiciens et artistes en arts visuels. Entre 10 h 30 et 12 h 30, aux sentiers *Longicorne* et *La Traverse*, vous pourrez entendre le duo de violon et flûte de Dany Germain et Isabelle Fortin, puis celui tout en violons de Ginette Robert et Louise Arpin. Vous pourrez admirer les œuvres, réalisées sous vos yeux, des artistes Roger Pelerin et Louisa Nicol. En après-midi, de 14 h à 16 h, les quatre musiciens se déplaceront vers les sentiers *La Castorière* et *Les Paysages*, pour rejoindre les artistes Marielle Parisien et Carmen Braconnier qui créeront aussi, pour le plaisir de tous, des œuvres en direct. Au départ ou à l'arrivée de certains sentiers, vous aurez le plaisir de déguster ou de vous procurer les produits agroalimentaires régionaux produits par Le Rucher en nord, Cassiro, la Crème frisson, Les glaces de la mère mouton, La Boîte à lunch, le Verger des tourterelles et l'Érablière L. Lapierre. Pour plus d'information : (819) 637-7322 De plus, pour une quinzième année, les artistes amateurs et professionnels de la région se donnent rendez-vous pour **Aiguebelle en peinture** au Parc d'Aiguebelle sous le thème *Couleurs en quatre temps*. Vous pourrez participer à une toile collective entre 14 h et 16 h, qui sera exposée à La Maison de la culture de La Sarre du 24 septembre au 24 octobre 2004. Venez faire votre tour!

### La Magie des châteaux de sable avec Jacques Baril à La Corne



Préparez pelles, sceaux et moules! Magie des châteaux de sable vous propose d'assister gratuitement à un atelier de construction de châteaux de sable en compagnie du sculpteur Jacques Baril. L'atelier a lieu le vendredi 20 août de 13 h à 16 h, à la place publique du village de La Corne (route 111 entre Val-d'Or et Amos) et s'adresse autant aux petits qu'aux grands. Le

samedi 21 août, au même endroit, se dérouleront des activités de toutes sortes et un concours de châteaux de sable de 10 h à 16 h (s'inscrire pour participer au concours, 10 \$ par équipe). Municipalité de La Corne, info : (819) 799-2365 [adl.lacorne@cableamos.com](mailto:adl.lacorne@cableamos.com)

### FME... Une deuxième fois!

C'est un Sandy Boutin, très occupé que l'on croise ces temps-ci. C'est que son équipe s'affaire à préparer le deuxième **Festival de musique émergente** qui aura lieu à Rouyn-Noranda du 2 au 5 septembre. Pour ceux qui sont impatients de participer à cet événement original et dynamique, je peux vous annoncer dès maintenant que le lancement de la programmation, qui sera éclatée et diversifiée, se fera le 10 août. À cette date commencera également la prévente des billets.

Vous pourrez obtenir toute l'information nécessaire sur la billetterie, la programmation et sur le Festival grâce au site Internet : [www.fmeat.org](http://www.fmeat.org). Pour toute autre information : courriel : [info@fmeat.org](mailto:info@fmeat.org) et téléphone : (819) 797-0888



Affiche du FME créée par Karine Berthiaume

Ajoutez vos événements dans le **calendrier culturel régional** du CCAT

en remplissant le formulaire en ligne!

[http://www.crcat.qc.ca/calendrier\\_etape1.asp](http://www.crcat.qc.ca/calendrier_etape1.asp)

# Événements

## Le 7 août : bière, saucisses et artistes

Après une soirée avec Marc-Antoine Larche, ce sera maintenant Robin Gendron, contrebassiste, que vous pourrez entendre le 7 août prochain au chevalement numéro 7 de la Cité de l'or à Val-d'Or. D'autres artistes du milieu musical, de la littérature et des arts visuels participeront à cette soirée organisée par le Conseil territorial jeunesse d'Abitibi-Est en collaboration avec Esperanza Vallée-de-l'art. Rappelons que les profits de la vente de bière et de saucisses et du guichet seront tous investis dans le futur Cabaret coopératif de la diffusion culturelle (CCC) à Val-d'Or.  
Pour information : (819) 856-3095.

## Un beau retour... *La terre n'est que le chemin*

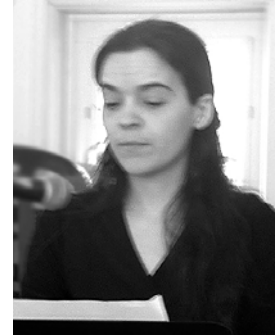
C'est la corporation de La maison Dumulon qui a le plaisir de vous inviter au spectacle musical et théâtral *La terre n'est que le chemin*, qui rend un vibrant hommage aux immigrants de la région. Quelle bonne idée que de présenter ce spectacle dans l'enceinte de l'église ukrainienne à Rouyn-Noranda. C'est l'occasion pour ceux qui n'ont pas eu la chance d'entendre les merveilleux textes de Margot Lemire et de Paul Ouellet, interprétés par la charmante Solène Bernier, accompagnée par l'ensemble Piazzol, formé de Suzanne Blais au piano, Johanne Bergeron au violon et Pierre Corneau au trombone, de se reprendre.

Cette réalisation est présentée les jeudis 12, 19 et 26 août 2004 à 20 h.

Le coût des représentations est de 10 \$ pour les adultes et de 5 \$ pour les étudiants.

Les billets seront en vente plus tard au cours de l'été à La maison Dumulon.

Pour information : (819) 797-7125



Solène Bernier  
Photo : Archives

## Poésie « Discours de terrasse » au Cabaret

La gang de *Consigne* vous invite à une belle et agréable soirée durant laquelle poésie et musique se côtoieront le dimanche 25 juillet à 18 h au Cabaret de la dernière chance à Rouyn-Noranda. Si vous voulez participer à la soirée, laissez un gentil message à [consigne5cents@hotmail.com](mailto:consigne5cents@hotmail.com), indiquant que vous serez présent à la soirée (nom, poésie ou musique). Il est préférable pour les artistes de confirmer votre présence, le micro sera cependant ouvert pour tous lors de la soirée. Spectateurs, l'entrée est gratuite, une contribution volontaire aidera à financer les projets de *Consigne*. Info : (819) 763-0551.



## Camp d'été artistique « ARTMANIA »

Pour la première fois en région, quatre artistes professionnels se regroupent afin d'offrir aux jeunes de 8 à 17 ans la possibilité d'apprendre diverses formes d'expressions. Annie Perron, en arts visuels, Véronique Filion, en expression corporelle, Bruno Turcotte, en improvisation théâtrale, Jonathan-Hugues Potvin, en humour et radio, et un cinquième moniteur pour les activités de plein air, forment l'équipe de ce nouveau camp d'été. Le camp dure 5 nuitées au Mont-Vidéo. Pour plus d'informations et pour l'inscription : (819) 732-4843.

Courriel : [larallonge@cablevision.com](mailto:larallonge@cablevision.com)



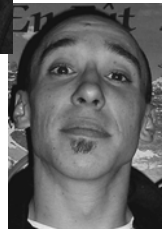
Bruno Turcotte



Véronique Filion



Annie Perron

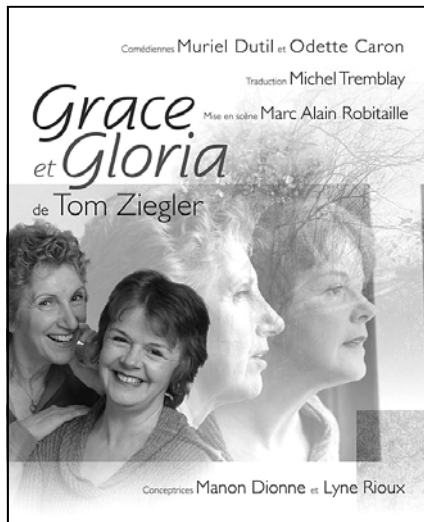


Jonathan-Hugues Potvin

# Ça bouge cet été!

## Théâtre d'été

Tenez-vous prêts pour faire la grande tournée, le temps des théâtres d'été est arrivé! Pour vous mettre l'eau à la bouche et vous donner le goût de sillonner les routes de la région, nous vous proposons quatre pièces qui sauront agrémente vos plus belles soirées d'été.



### Le Tandem vous présente *Grace et Gloria*

À Rouyn-Noranda et à Ville-Marie, le Théâtre du Tandem vous invite à mordre la pomme avec *Grace et Gloria* pour célébrer avec elles toute la beauté de la vie! C'est l'histoire d'une étonnante et vibrante rencontre entre une campagnarde de 90 ans, Grace, attachée à Dieu, à sa terre et à la vie, et une New-Yorkaise de 40 ans, Gloria, moderne, active et généreuse jusqu'au bout des ongles. Une comédie où les rires vont jusqu'aux larmes!

Avec les comédiennes Muriel Dutil et Odette Caron. Mise en scène de Marc-Alain Robitaille.

À Rouyn-Noranda : scène Paramount (15, rue Gamble Ouest), du 28 juillet au 7 août; première : 27 juillet.  
À Ville-Marie : au sous-sol de l'église (20, rue Notre-Dame), du 11 au 28 août.

Les représentations débutent à 20 h et il y a relâche les dimanches, lundis et mardis.

Pour les spectateurs d'Abitibi-Ouest, un service de transport en autobus est organisé pour le 28 juillet.

Informations/réservations : 1-866-860-5310 ou (819) 764-5310 [www.cablevision.qc.ca/theatre-tandem/](http://www.cablevision.qc.ca/theatre-tandem/)



### Appelez-moi Stéphane... en tournée régionale!

Des comédiens d'Amos, de Rouyn-Noranda et de Val-d'Or se joignent au Théâtre 6/36 pour vous présenter la pièce de Claude Meunier et Louis Saïa : *Appelez-moi Stéphane!* Qui n'a pas rêvé de devenir une étoile de la scène? Eh bien, voici des personnages qui en rêvent... Une pièce à la fois drôle et inquiétante qui explore les dangers menaçant ceux et celles qui s'arrogent le droit de jouer avec la vie intime des autres, sans tenir compte du volcan qui sommeille en chacun de nous. Une comédie grinçante sur la manipulation et le mal de vivre.

Avec Jonathan-Hugues Potvin, Nicole Garceau, Olivier Boutin-Martineau, Daniel St-Pierre et Valérie St-Onge. Mise en scène : Rachel Lortie.

Du 1<sup>er</sup> au 4 septembre : Salle Félix-Leclerc du Centre culturel de Val-d'Or ( 600, 7<sup>e</sup> Rue (819) 824-2666).

Le 11 septembre : Théâtre des Eskers d'Amos (182, 1<sup>re</sup> Rue Est, (819) 732-9233)

La date et le lieu de la production à Rouyn-Noranda restent à être confirmés.

Pour plus d'information, branchez-vous sur le site Internet de la troupe 6/36 : [www.lino.com/%7Etheatre6-36/](http://www.lino.com/%7Etheatre6-36/)

### La troupe de théâtre **Brin D'Folie**



Pour vous, une pièce de l'auteur québécois Michel-Marc Bouchard. *Les Aboyeurs*, c'est l'histoire de deux journalistes vedettes de la télévision nationale déportés en région pour sauver la station locale des mauvaises cotes d'écoute. Cette comédie tordante à saveur sarcastique nous amène dans les coulisses des « médias à sensation » où l'on découvre qu'un scoop n'en est parfois pas un et qu'on peut faire une nouvelle « choc » avec pas grand-chose!

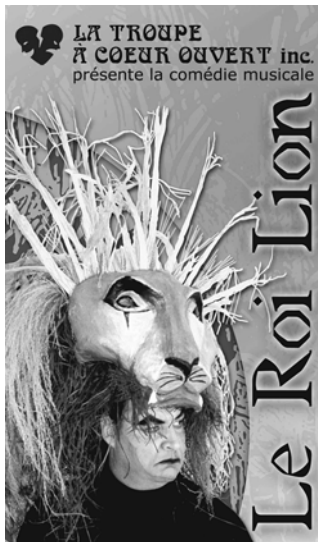
Avec les comédiens Marie-Michèle Fontaine, Michel Gauthier, Stéphane Gélinas, Jean-Marc Landry et Mélanie Nadeau. Mise en scène de Claude Laverdière.

Du 11 au 21 août, du mardi au samedi à 20 h.

À l'auditorium de l'École secondaire d'Iberville (275, rue Forbes, Rouyn-Noranda).

Information : (819) 762-0715 [www.membres.lycos.fr/brindfolie](http://www.membres.lycos.fr/brindfolie)

## Théâtre d'été



### Le Roi Lion à La Sarre

La Troupe À Cœur ouvert inc. vous propose une comédie musicale familiale de Disney. Vous retrouverez votre cœur d'enfant avec l'aventure irrésistible et majestueuse du *Roi Lion*. Grâce à son récit captivant, ses mélodies inoubliables, ses personnages attachants, vous serez conquis par l'histoire de Simba, le lionceau fougueux, dans son périple pour revendiquer sa place dans le « cycle de la vie »

Mise en scène de Daniel Morin, direction musicale de Jocelyne Beaulieu et chorégraphie de Nathalie Durocher. Près de 30 comédiens-chanteurs-danseurs et gymnastes sur scène.

Du 8 juillet au 7 août, les jeudis à 19 h et les vendredis et samedis à 20 h 30.

À la Salle Desjardins, 500, rue Principale, La Sarre.

Informations/réservations, (819) 333-5458 [www.coeuroouvert.com](http://www.coeuroouvert.com)

## Patrimoine

### Cet été, venez découvrir votre histoire

Les musées et sites d'interprétation d'Abitibi-Témiscamingue vous accueillent pour partager avec vous la richesse de notre patrimoine. Ils seront ouverts pour la plupart jusqu'au 6 septembre. Plusieurs activités spéciales seront présentées. Gardez l'œil ouvert!

#### L'École du Rang II d'Authier

Venez vivre une journée de classe typique des années 1940 à l'École du Rang II qui vous accueille tous les jours de 9 h 30 à 17 h 30. Aussi, venez revivre *La Vie dans le rang II* à travers un théâtre de participation. Trois thèmes sont offerts cette année : *La mort dans l'âme*, les 7, 11 et 14 juillet; *Fais donc à ta tête*, les 18, 21 et 25 juillet et *Il a de l'amour dans l'âme* les 1<sup>er</sup>, 4 et 8 août. Les représentations ont lieu à 14 heures précises à la vieille grange. Elles seront suivies d'une simulation d'une journée scolaire d'autrefois à l'école du rang.  
269, route 111, Authier. Informations : (819) 782-3289



#### Le Dispensaire de la Garde, La Corne

Le système de santé vous préoccupe? Venez découvrir le travail et la vie des infirmières de colonies et explorer l'évolution du système de santé au Québec. Le Dispensaire de la Garde vous accueille tous les jours de 9 h à 17 h. Les 4 et 5 septembre, venez participer au marché public populaire, et le 25 septembre à l'exposition d'objets anciens.

339, route 111, La Corne.

Informations : (819) 799-2181



#### Musée de la poste et boutique de forge

Transportez-vous au cœur des années 1920 en visitant le Musée de la poste et la Boutique de forge. Vous y découvrirez l'importance des rôles joués par le maître de poste et le forgeron dans le développement de la paroisse. Tous les jours de 9 h à 17 h, et durant le mois de juillet jusqu'à 20 h.

449, route 111,

Saint-Marc-de-Figuery.

Informations : (819) 732-8501

#### Le Musée de Guérin

Sur le site d'une ferme paroissiale, la ruralité québécoise des années 1940 se révèle à vous. Le Musée de Guérin vous accueille tous les jours de 10 h à 17 h.  
932, rue Principale, Guérin.  
Informations : (819) 784-1047

# Ça bouge cet été!

## Patrimoine ... découvrir votre histoire

### Les ponts couverts



La Société d'histoire et de patrimoine de la région de La Sarre vous invite à visiter deux expositions : « **Les ponts couverts** » qui relate l'importance de ces structures dans la colonisation de la région et « **Robes et photos**

**de mariages** » du début des années 1900 jusqu'à nos jours. Du lundi au vendredi de 9 h à 16 h.

*Maison Lavigne,*

*187, rue Principale, La Sarre*

*Informations : (819) 333-2294 poste 241*

### La Maison du Frère-Moffet

C'est dans la plus ancienne résidence subsistant dans la région que vous découvrirez les débuts du Témiscamingue comme nouvelle terre de colonisation. La **Maison du Frère-Moffet** vous accueille tous les jours de 10 h à 18 h. Vous pouvez aussi participer **aux activités et causerie inspirées de la belle époque**, tous les samedis du 10 juillet au 7 août à 14 h. Également, des **activités éducatives pour les enfants d'âge préscolaire** tous les mercredis du 7 juillet au 11 août à 10 h.

*7, rue Notre-Dame-de-Lourdes, Ville-Marie*

*Informations : (819) 629-3533, (819) 629-3534*

### La Maison Dumulon

Venez revivre les débuts de Rouyn-Noranda en visitant **La Maison Dumulon**, une reconstitution fidèle du premier magasin général et bureau de poste de Rouyn. Visites guidées et court monologue d'animation.

Tous les jours, 8 h 30 à 19 h.

*191, avenue du Lac, Rouyn-Noranda.*

*Informations : (819) 797-7125*



### Le Fort Témiscamingue

Pour découvrir l'époque de la traite des fourrures, Le **Fort Témiscamingue-Obadjiwan** vous accueille tous les jours de 9 h 30 à 17 h 30. Les **24 et 25 juillet**, dans le cadre du **Rendez-vous des voyageurs**, il y aura animation d'un campement de l'époque des voyageurs, ateliers d'interprétation et d'animation, jeux, légendes, promenade en canot rabaska, artisanat amérindien, ateliers pour enfants et chansonnier. Les **1<sup>er</sup>, 8, 15 et 22 août**, de **13 h 30 à 16 h 30**, les « **doux dimanches** » d'août vous proposent des ateliers portant sur la culture amérindienne, l'archéologie, des dégustations de mets algonquins et des activités à saveur patrimoniale.



*834, chemin du Vieux-Fort, Duhamel-Ouest.*

*Informations : (819) 629-3222*

### Musée de la gare

Venez découvrir l'histoire de la création et de l'architecture de la Ville de Témiscaming en visitant le **Musée de la gare**. Vous êtes également invités à venir découvrir ou redécouvrir l'exposition **Roches papier ciseaux** réalisée par *l'Atelier des milles feuilles*. Tous les jours de 12 h à 18 h. *15, rue Humphrey, Témiscaming. Informations : (819) 627-1846*

### T.E. Draper et le Chantier de Gédéon

Venez revivre l'histoire du flottage du bois au Témiscamingue en visitant le **T.E. Draper et le Chantier de Gédéon**, tous les jours de 10 h à 18 h. Participez également le **24 septembre**, au **chantier de Gédéon**, à la **Soirée d'antan**. Au menu : musique folklorique, anecdotes et conteurs.

*11, rue T.E. Draper, Angliers.*

*Informations : (819) 949-4431*

### La Cité de l'Or, Village minier de Bourlamaque

Transformez-vous en mineur le temps d'une descente sous terre dans les galeries de la mine Lamaque, et visitez le village construit pour loger les mineurs de l'époque. **La Cité de l'Or/Village minier de Bourlamaque** vous accueille tous les jours de 8 h à 17 h.

*90, avenue Perreault, Val-d'Or.*

*Informations : (819) 825-7616, 1-877-582-5367*



## Patrimoine ... découvrir votre histoire

### Musée minéralogique de Malartic

Le Musée minéralogique de l'Abitibi-Témiscamingue vous permettra de découvrir la géologie de la région et le monde fascinant de la minéralogie.

Tous les jours de 9 h à 17 h.

650, rue de la Paix, Malartic.

Informations : (819) 757-4677

### Le centre thématique fossilifère

Venez plonger dans le milieu marin du Témiscamigue d'il y a 420-480 millions d'années. En plus de ses roches et de ses fossiles d'animaux fantastiques, Le centre thématique fossilifère vous propose une deuxième exposition : *La Salamandre du lac, un fossile vivant.*

Tous les jours de 10 h à 17 h 30.

5, rue Principale, Notre-Dame-du-Nord

Informations : (819) 723-2500

### Embarque, on ira pas vite... à Amos

Le centre d'archives à la Maison de la culture d'Amos présente une exposition de photos du 28 juin au 15 octobre 2004. Du lundi au vendredi, de 13 h 30 à 16 h 30 et jusqu'au 18 août de 18 h 30 à 21 h 00.

### L'église de Pikogan

Les membres de la communauté de Pikogan vous invitent à découvrir l'histoire et les réalités de leur nation en visitant l'Église de Pikogan. Du 1<sup>er</sup> juin jusqu'au 16 août, du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Samedi de 9 h à 12 h et de 13 h à 17 h. Dimanche de 13 h à 17 h. 10, rue Tom-Rankin, Pikogan. Info (819) 732-3350

### La Cathédrale d'Amos

La Cathédrale Sainte-Thérèse-d'Avila vous ouvre ses portes du lundi au samedi de 9 h à 17 h et le dimanche de 12 h à 17 h. Venez admirer cette œuvre architecturale, témoin de la détermination des premiers Abitibiens.

11, boulevard Mgr-Dudemaine, Amos.

Informations : (819) 732-2110



### L'Église orthodoxe russe

En visitant l'église orthodoxe russe, découvrez le rôle des immigrants dans l'histoire de la région. Ouvert tous les jours de 10 h à 12 h et de 13 h à 17 h.

201, rue Taschereau Ouest, Rouyn-Noranda.

Informations : (819) 797-7125

### L'Église de Rapide-Danseur

Construite en pierre des champs, l'église de Rapide-Danseur vous accueille tous les jours de 10 h à 19 h. Profitez de l'occasion pour visiter aussi le Centre d'art abitibien qui vous présente les œuvres d'une quarantaine d'artistes de la région.

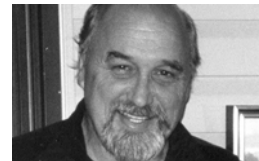
Le 5 septembre, venez participer à la fête du patrimoine qui aura comme thème cette année « Célébrons notre folklore ». Les activités débiteront à 14 heures et dureront tout l'après-midi. Un souper est également prévu suivi de prestations de musique folklorique. 563, rue Village, Rapide-Danseur. Informations : (819) 948-2147, (819) 948-2121

# Ça bouge cet été!

## Musique



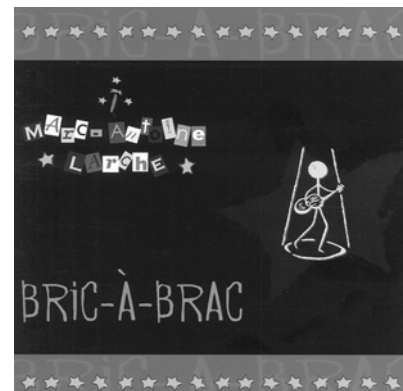
### Daniel Gagné « Graffiti sur le mur du son »



Déjà un troisième album pour Daniel Gagné! Après l'album *Sacrée vie* et *Un peu de soleil*, l'album *Graffiti sur le mur du son* nous présente l'auteur-compositeur-interprète de Val-d'Or à son état pur. Que de bons commentaires sur cet artiste et son oeuvre, autant sur l'interprétation qu'il fait de ses chansons que pour ses textes et la qualité sonore de l'album. Vous pouvez vous le procurer en allant sur le site : [www.obaska.com](http://www.obaska.com), à la Sandwicherie française, chez JMP guitares de Guigues ou en fouillant chez Polysons.

### Marc-Antoine Larche « Bric-à-brac »

Jeune auteur-compositeur de Val-d'Or, Marc-Antoine Larche présentait le 19 juin dernier son tout premier album « Bric-à-Brac ». Ce lancement bien sympathique a ouvert la voie à un projet pilote pour mettre en valeur les artistes d'ici, initié par le Conseil territorial jeunesse d'Abitibi-Est, en vue de créer un cabaret culturel à Val-d'Or. Pour plus d'informations : [marcantoinelarche@hotmail.com](mailto:marcantoinelarche@hotmail.com)



### Geneviève Crépeau... et Michelle

Œuvre interdisciplinaire et multi-sensoreille... À lire, à écouter, à observer, à vivre... *Je vivrai, je m'appelle Michelle*, un livre-album qui n'obtient que de bons commentaires. Performance, peinture, théâtre, chanson, poésie... Difficile à décrire, peu simple à expliquer... facile à ressentir... On peut dire que c'est un témoignage très intéressant qui nous fait découvrir un personnage fascinant. Pour plus d'informations : [genevieveetmatthieu@hotmail.com](mailto:genevieveetmatthieu@hotmail.com)

### Cinq piasses... Réal.V. Benoît

L'album « Cinq piasses » est la réédition du disque « Pour le fun » réalisé en 1973. Certaines chansons sont retirées, d'autres ajoutées. Depuis 2000, Réal. V. Benoît voit sa carrière de chanteur émerger à nouveau. Un style à connaître ou à redécouvrir. Si vous désirez vous procurer l'album : [real\\_v\\_benoit@hotmail.com](mailto:real_v_benoit@hotmail.com) Vous pouvez consulter la critique de Stéphane Bergeron, chroniqueur à la radio de Radio-Canada : [www.webmaestro.qc.ca/bergeron/](http://www.webmaestro.qc.ca/bergeron/)

## Arts visuels



Détail de *Boiseries fleuries*,  
photographie d'Aline Lefebvre, 2000

### À Amos, des artistes de la région

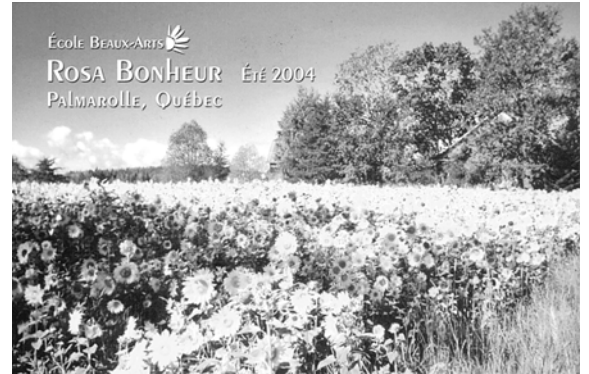
D'abord, jusqu'au 1<sup>er</sup> août, des photographes du club Le Contraste de la MRC d'Abitibi vous présentent une trentaine d'œuvres ainsi que l'exposition d'anciens appareils photographiques au Centre d'exposition d'Amos. Puis, du 6 août au 12 septembre, dans cette même salle, vous pourrez découvrir le travail de deux artistes de la relève de l'Abitibi-Témiscamingue : Christian Leduc et Brigitte Toutant présentent *Cellophane*.

[www.ville.amos.qc.ca](http://www.ville.amos.qc.ca)

### À La Sarre... du design

L'artiste designer Carole Charrette propose une série de douze affiches retraçant l'histoire de la typographie et ses influences au Centre d'art Rotary jusqu'au 15 août.

Pour information : (819) 333-2294



ÉCOLE BEAUX-ARTS  
**ROSA BONHEUR** ÉTÉ 2004  
PALMAROLLE, QUÉBEC

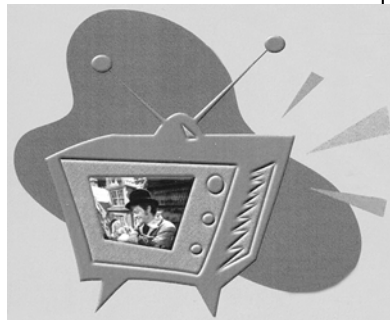
### À Val-d'Or, grande variété de thèmes.



Jusqu'au 25 juillet, le Centre d'exposition de Val-d'Or présente *La substance des corps* avec des œuvres des valdoriens Steve Ballou, Danièle Frenette, Diane Lemieux, Jacques Pelletier et Francyne Plante. L'apparence, l'intimité, l'érotisme et la douleur sont quelques-uns des thèmes abordés. Puis, en simultané, *La télé de notre enfance : pétards à la farine et autres souvenirs...* les

visiteurs redécouvriront dans cette exposition les héros de leur enfance : Fanfreluche, Paillasson, Bobino et autres personnages. Suivra du 4 août au 12 septembre *Dwelling on corporeality* de la valdorienne Laura Brown Bretvelt qui construit avec des sculptures un récit traitant de la femme du point de vue historique et contemporain. Durant cette même période, vous pourrez aussi voir les œuvres grand format de Suzelle Levasseur : *Lieux imaginaires*.

[www.ville.valdor.qc.ca](http://www.ville.valdor.qc.ca)



### À Palmarolle, Déjeuner sur l'herbe

C'est ce que vous propose la galerie Sang-Neuf-Art pour célébrer ses 20 ans d'existence. Le dimanche 1<sup>er</sup> août, vous pourrez voir de nombreux artistes à l'œuvre tout en dégustant un repas préparé par une traiteuse bio, Line Séguin. Vous pouvez vous procurer des billets auprès des caisses Desjardins de l'Abitibi-Témiscamingue. Mentionnons aussi que l'école Rosa Bonheur offre toute une série d'ateliers en art pour les vacanciers avec évidemment Louisa Nicol, propriétaire de l'école, mais aussi des artistes tels Christiane Plante (pastel sec), Julie Desmarais (encaustique), Hélène Goulet (couleur), Pierre Gauvin-Evrard (photo) et Jacques Clément (bâton à l'huile). Pour les détails, visitez le site Internet

[www.rosabonheur.com](http://www.rosabonheur.com)

### Pas si bête que chat..., à Rouyn-Noranda

Cette fascinante exposition présente le chat sous toutes ses facettes. Vous serez séduits par la beauté féline et l'originalité des œuvres de Gérard Dansereau. Au centre d'exposition de Rouyn-Noranda jusqu'au 26 septembre, vous apprendrez à distinguer les différentes races de chats et à reconnaître leurs principales caractéristiques. Pendant cette même période, vous pourrez aussi voir l'exposition didactique permanente avec 24 artistes de l'Abitibi-Témiscamingue : *Des regards d'ici*. Pour information : [www.cern.ca](http://www.cern.ca)

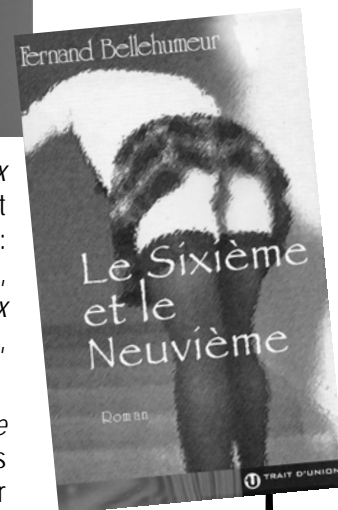
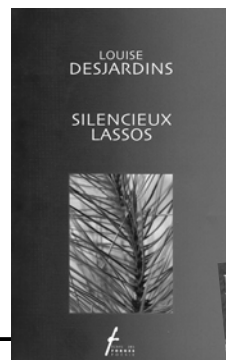


# Ça bouge cet été!

## Lettres

« Un huard scie d'un trait  
Le soir qui tombe  
Dans l'eau vague du lac ».

Louise Desjardins

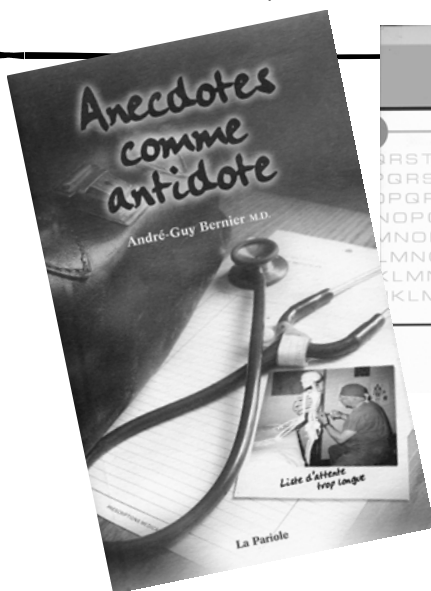


Pour les amateurs de poésie, Louise Desjardins vient tout juste de publier un recueil intitulé *Silencieux Lassos* aux éditions Écrits des forges. Trois poètes, Anne-Michèle Lévesque, Isabel Vaillancourt et Jacquy Lamps ont écrit trois abécédaires dans l'esprit des poèmes japonais classiques de trois vers : *AZ-3 abécédaires en haikus* disponible aux éditions Adage. Toujours dans le monde de la poésie, André-Guy Bernier, médecin à Amos depuis de nombreuses années, nous livre *Comme plume aux vents* mais aussi *Anecdotes comme antidote*, deux livres publiés par une maison d'édition de la région, La Parole.

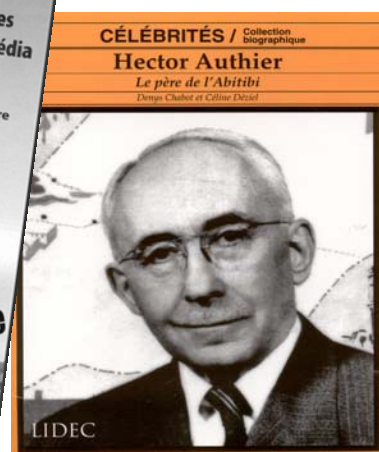
Du côté des romans, Fernand Bellehumeur a écrit au cours de cette année *Le sixième et le neuvième* à la maison d'édition Trait d'union. Ce 3<sup>e</sup> livre de M. Bellehumeur raconte toutes les aventures réelles ou imaginaires de l'apprentissage sexuel de Jean-Louis du début de l'adolescence à l'âge adulte. Pour sa part, C-Lyne Roy a publié à la maison d'édition La plume d'oie *Le cœur de Sarah*, un roman inspiré d'une rencontre avec un bel Italien.

D'autres livres qui nous racontent cette fois-ci notre histoire. D'abord, vient de paraître chez Lidec *Hector Authier, le père de l'Abitibi*. Dans ce livre, les auteurs Denis Chabot et Céline Déziel retracent les grandes lignes de la vie de ce personnage marquant de l'histoire de notre région. Premier agent des terres et des mines de l'Abitibi, Authier a été tour à tour : maire, préfet de comté et député, avocat, journaliste, éditeur et promoteur minier et forestier. Puis *Le BLOC, le comité régional des paroisses marginales et Multi-média* de Julie Bergeron un livre publié par Solidarité rurale qui relate les faits saillants de ces expériences qui se sont déroulées chez nous en Abitibi-Témiscamingue au début des années soixante-dix.

Enfin, pour les jeunes enfants, de l'Amossois Marc Tremblay, *Le petit frère du chaperon rouge*, édité par la Courte échelle. De belles illustrations pour une histoire réinventée.



Adage



# Programmes de bourses et de subventions

## CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES DU QUÉBEC [www.calq.gouv.qc.ca](http://www.calq.gouv.qc.ca)

### ARTISTES PROFESSIONNELS

#### Toutes les disciplines

Déplacements en tout temps

#### Arts médiatiques, arts visuels, métiers d'art

Recherche et création 10 septembre  
Perfectionnement 10 septembre

#### Danse, musique, théâtre, chanson

Recherche et création 10 septembre  
Perfectionnement 10 septembre

#### Littérature et conte

Recherche et création 10 septembre  
Spectacles littéraires 1<sup>er</sup> septembre  
Perfectionnement 10 septembre

### ORGANISMES

#### Promotion et diffusion des arts visuels et des arts médiatiques, des métiers d'art et de l'architecture

Aide aux manifestations artistiques 1<sup>er</sup> septembre  
Aide à la circulation d'œuvres 1<sup>er</sup> septembre  
Aide à la publication 1<sup>er</sup> septembre  
Aide à la prospection en tout temps

Circulation de spectacles 15 octobre

Accueil de spectacles étrangers 15 septembre 2004 et  
15 janvier 2005

#### Lettres

#### Promotion de la littérature écrite et orale

Soutien aux activités de promotion et de sensibilisation 1<sup>er</sup> septembre

#### Circulation d'activités et de spectacles littéraires

Circulation au Québec 1<sup>er</sup> septembre  
Circulation hors-Québec 1<sup>er</sup> septembre  
Accueil de spectacles littéraires 1<sup>er</sup> septembre  
Prospection en tout temps

#### Théâtre

Soutien aux projets de production 1<sup>er</sup> novembre

## CONSEIL DES ARTS DU CANADA [www.conseildesarts.ca](http://www.conseildesarts.ca)

### ARTISTES PROFESSIONNELS

#### Danse

Déplacements en tout temps  
(au moins 6 à 8 semaines avant la date du départ)

#### Musique

Déplacements en tout temps  
(au moins 6 semaines avant la date de départ)  
Aide à l'enregistrement de musique spécialisée 1<sup>er</sup> octobre

#### Théâtre

Aide aux artistes 15 septembre  
Aide aux projets de production (création/développement) 15 septembre

#### Arts visuels

Aide aux professionnels 1<sup>er</sup> septembre  
1<sup>er</sup> décembre

#### Lettres et éditions

Déplacements en tout temps

## SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DES ENTREPRISES CULTURELLES <http://www.sodec.gouv.qc.ca>

### MUSICACTION

<http://www.musicaction.ca>

#### Musique

Aide à la production d'un album 17 septembre

Aide à la commercialisation 17 septembre

Aide au démarchage 17 septembre

Soutien à l'émergence 17 septembre

## Informations et félicitations

### Prix de la 7<sup>e</sup> Biennale d'art miniature



Félicitations à Roger Pelerin qui vient de terminer son exposition sur Marc-Aurèle Fortin et qui est aussi récipiendaire du prix régional pour l'œuvre *Vernissage-IV*, issue de la catégorie estampe, présentée dans le cadre de la 7<sup>e</sup> Biennale d'art miniature de Ville-Marie! Nous tenons aussi à féliciter Laurene Gauthier, de Rapide-Danseur, qui s'est aussi méritée à la Biennale la mention du jury pour l'œuvre *Alchimie*, issue de la catégorie

### RECHERCHÉ

#### Photos sur la vie portuaire d'Amos et le transport fluvial sur l'Harricana.

Photos jaunies, photos racornies qui illustrent des personnages, canots, bateaux, événements sur le bord de l'eau de 1912 à 1940 : tout nous intéresse, nous sommes à préparer une exposition pour la venue des jeux du Québec de 2005. Communiquez avec Marianne Trudel (819) 732-6070 [exposition@ville.amos.qc.ca](mailto:exposition@ville.amos.qc.ca)

## ILS S'ILLUSTRENT À L'EXTÉRIEUR...

### Atchoum par Christian Leduc...

Après une chasse à l'éternuement effectuée dans divers endroits publics de Rimouski, Christian Leduc présente *ATCHOUM!* *Projet photographique* au Centre d'artiste Caravansérail de Rimouski jusqu'au 17 juillet.

### Webjam international

L'équipe de professionnels formée de Sylvain Marcotte, Yoan Gingras et Karen Richer s'est classée en cinquième place lors du Webdesign international qui avait lieu à Limoges, en France, en mai dernier. [www.webdesign-festival.com](http://www.webdesign-festival.com)

CCAT  
150, avenue du Lac  
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 4N5  
Téléphone : (819) 764-9511  
1-877-764-9511 (sans frais)  
Télécopieur : (819) 764-6375  
[info@ccrat.qc.ca](mailto:info@ccrat.qc.ca)  
Site Internet : [www.ccrat.qc.ca](http://www.ccrat.qc.ca)

Rédaction : Julie Goulet  
Mise en page : Julie Goulet  
Correction : Carmen Dion  
Collaboration : Madeleine Perron, Steve Burman,  
Liliane Lafontaine, Nathalie Grenier et  
Jean-Jacques Adjizian

*Les Mots d'art* est une publication du Conseil de la culture de l'Abitibi-Témiscamingue. Sa reproduction partielle est autorisée en citant la source.

Le Conseil de la culture est subventionné par :



### Prix littéraires

Dans le cadre du Salon du livre, cette année, le Prix littéraire de l'Abitibi-Témiscamingue invitait les auteurs à écrire une pièce de théâtre et c'est grâce à la pièce *Cassandra au pays de l'or bleu* que Jaquy Lamps a remporté le prix littéraire Hydro-Québec. Félicitations à l'auteure de Preissac qui a été récompensée d'une bourse pour son œuvre. Lors du même événement, Marlène Blanchette a remporté le prix littéraire jeunesse Télé-Québec ainsi qu'une bourse de 250 \$. Bravo!



Jaquy Lamps au Salon du Livre

### Conservatoire de musique de Val-d'Or



Conservatoire de musique de Val-d'Or

Après huit ans à la coordination du Conservatoire de Val-d'Or, Suzanne Ouellette retourne à ses anciennes amours, l'enseignement du piano et l'accompagnement. Nous lui souhaitons bonne chance dans tous ses projets futurs!

### Nominations

Le milieu du patrimoine de l'Abitibi-Témiscamingue vient de s'enrichir de trois nouvelles personnes : M. Serge Morin, directeur général de la Corporation du village minier Bourlamaque et de la Cité de l'Or, madame Valérie Girard, directrice de la Maison du Frère-Moffet, et madame Sarah Lambert, directrice générale de l'École du Rang II. Félicitations et bienvenue dans le fascinant monde du patrimoine.



Serge Morin

### Geneviève et Matthieu en tournée...

Peu importe la saison, Geneviève et Matthieu nous offrent toujours des spectacles rafraîchissants. Cet été, ils seront, entre autres, à Montréal les 16 et 17 juillet à l'occasion de la *Soiro Bizarro* à la Salla Rossa et au Festival de théâtre de rue de Shawinigan, les 30, 31 juillet et 1<sup>er</sup> août

genevieveetmatthieu



Photo: Jenny Demontigny



### Brin d'Folie gagne un prix à Richmond

Le 25 juin dernier, la troupe Brin d'Folie représentait l'Abitibi-Témiscamingue à la première édition du Festival de théâtre amateur de Richmond avec *Les Aboyeurs* de Michel-Marc Bouchard. C'est avec bonheur que sa présidente, Mélanie Nadeau, nous apprenait que le troupe a reçu le grand prix du festival, le prix *Coup de cœur du public*. Félicitations et bon été!

Les comédiens Jean-Marc Landry, Stéphane Gélinas, Michel Gauthier, Marie-Michèle Fontaine, Claude Laverdière (metteur en scène), Mélanie Nadeau (présidente/comédienne), Jeanette Charland (présidente du Festival); monsieur Yoland Roy, directeur général de la Fédération québécoise du théâtre amateur.  
Photo : Sylvie Bouillon.